

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	ARAGÓN
<b>Municipio</b>	CASTELLOTE
<b>Dirección</b>	
<b>Edificio</b>	Ermita de la Virgen del Agua

## Campanas actuales

<b>Nombre</b>	<b>Santísima Trinidad (1)</b>
<b>Localización</b>	Sala de las Campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 50   Borde 5   Altura del bronce 41   Peso aproximado (en kilos)72 kg
<b>Fundidor</b>	PORTILLA, HERMANOS (GAJANO)
<b>Año fundición</b>	1996
<b>Descripción</b>	En primer lugar está en el tercio el nombre de la campana: "# TRINIDAD #". En el medio está la marca del instalador: "FUNDICION / DE / SALVADOR MANCLUS / C. INDUSTRIA, 37 / VALENCIA - II". Seguidamente encontramos la siguiente súplica a la Santísima Trinidad, además del nombre del pueblo y el año de fundición: "OH VERDADERO DIOS TRINO Y UNO / ESCUCHA LAS SUPPLICAS DE ESTE PUEBLO / CASTELLOTE 1996".
<b>Fotos</b>	10
<b>Toques</b>	Bandeo y repique automático.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	Se encuentra en regular estado de conservación, instalada en uno de los vanos de la Sala de las Campanas. Está dotada de yugo de hierro y mecanizada con motor de bandeo continuo y electromazo monofásico. Cuenta con badajo atado y reforzado con cable de seguridad.
<b>Protección</b>	Protección genérica por encontrarse en un BIC.
<b>Propuestas</b>	El estado actual de la campana nada tiene que ver con la tradición local ni favorece su conservación, por lo que debería ser restaurada. En primer lugar el bronce debe ser limpiado por dentro y fuera, eliminando de este modo la pátina de suciedad que afecta su sonido. El yugo de hierro se debe cambiar por otro de madera, que imite el perfil tradicional local. Por otro lado la mecanización actual debería ser renovada, cambiando el motor de bandeo continuo por otro de impulsos, que permita tocar manualmente la campana e imite las formas de toque tradicionales.
<b>Autores de la documentación</b>	ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ i ENGRA, Toni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau
<b>Fecha</b>	20-09-2015

<b>Nombre</b>	<b>Sagrado Corazón de Jesús (2)</b>
<b>Localización</b>	Sala de las Campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 63   Borde 6   Altura del bronce 54   Peso aproximado (en kilos)145 kg
<b>Fundidor</b>	COLINAS, LOS (SIGÜENZA)
<b>Año fundición</b>	1931

<b>Descripción</b>	La campana cuenta con la siguiente inscripción en el tercio: "DEDICADA AL SAGRADO CORAZON DEJESUS". Correctamente las palabras "DE" y "JESUS" deberían estar separadas. En el medio pie indica el nombre de los fundidores, la ciudad donde estaban los talleres y la fecha de fundición: "HERMANOS COLINA CONSTRUCTORES SIGÜENZA AÑO 1931".
<b>Fotos</b>	17
<b>Toques</b>	Bandeo y repique automático.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	Se encuentra en regular estado de conservación, instalada en uno de los vanos de la Sala de las Campanas. Está dotada de yugo de hierro y mecanizada con motor de bandeo continuo y electromazo monofásico. Cuenta con badajo atado y reforzado con cable de seguridad. De su pasado como campana horaria conserva grandes marcas de desgaste en el medio pie, donde golpeaba el mazo.
<b>Protección</b>	Protección genérica por encontrarse en un BIC.
<b>Propuestas</b>	El estado actual de la campana nada tiene que ver con la tradición local ni favorece su conservación, por lo que debería ser restaurada. En primer lugar el bronce debe ser limpiado por dentro y fuera, eliminando de este modo la pátina de suciedad que afecta su sonido. El yugo de hierro se debe cambiar por otro de madera, que imite el perfil tradicional local. Por otro lado la mecanización actual debería ser renovada, cambiando el motor de bandeo continuo por otro de impulsos, que permita tocar manualmente la campana e imite las formas de toque tradicionales.
<b>Autores de la documentación</b>	ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ i ENGRA, Toni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau
<b>Fecha</b>	19-09-2015

<b>Nombre</b>	<b>San Miguel (3)</b>
<b>Localización</b>	Sala de las Campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 74   Borde 7   Altura del bronce 62   Peso aproximado (en kilos)235 kg
<b>Fundidor</b>	PORTILLA, HERMANOS (GAJANO)
<b>Año fundición</b>	1996

<b>Descripción</b>	<p>En primer lugar la campana cuenta con la siguiente inscripción en latín: "# SANCTE MICHAEL # FESTA NUNCIO DIFUNTOS PLORO #". Esta se traduce como: "# SAN MIGUEL # ANUNCIO LAS FIESTAS LLORO A LOS DIFUNTOS". La palabra "DIFUNTOS" correctamente en latín sería "DEFUNCTOS". En ella encontramos en primer lugar la advocación de la campana, el titular del templo parroquial. Seguidamente están dos de las llamadas "Expresiones santas o adecuadas de las campanas", que indican las funciones que se atribuían a las campanas. En este caso encontramos una alusiva a las fiestas y otra a los difuntos.</p> <p>En el medio está la siguiente inscripción: "D # ANDRES GINES # PARROCO / D # AQUILINO BURGUES #ALCALDE / SE RESTAURO LA TORRE Y REFUNDIO / ESTA CAMPANA EN 1996". En la primera parte indica el nombre del párroco y alcalde del momento en que fue fundida la campana anterior, añadiendo la inscripción alusiva de la refundición. Seguidamente está la marca del instal-lador, ya que el fundidor es la casa Portilla: "FUNDICION / DE / SALVADOR MANCLUS / C. INDUSTRIA, 37 / VALENCIA". Por último en el medio pie indica el nombre de la localidad: "# CASTELLOTE #".</p>
<b>Fotos</b>	15
<b>Toques</b>	Bandeo y repique automático.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	Se encuentra en regular estado de conservación, instala en uno de los vanos de la Sala de las Campanas. Está dotada de yugo de hierro y mecanizada con motor de bandeado continuo y electromazo monofásico. Cuenta con badajo atado y reforzado con cable de seguridad.
<b>Protección</b>	Protección genérica por encontrarse en un BIC.
<b>Propuestas</b>	El estado actual de la campana nada tiene que ver con la tradición local ni favorece su conservación, por lo que debería ser restaurada. En primer lugar el bronce debe ser limpiado por dentro y fuera, eliminando de este modo la pátina de suciedad que afecta su sonido. El yugo de hierro se debe cambiar por otro de madera, que imite el perfil tradicional local. Por otro lado la mecanización actual debería ser renovada, cambiando el motor de bandeado continuo por otro de impulsos, que permita tocar manualmente la campana e imite las formas de toque tradicionales.
<b>Autores de la documentación</b>	ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ i ENGRA, Toni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau
<b>Fecha</b>	19-09-2015

<b>Nombre</b>	<b>La Grande, Santa María del Agua (4)</b>
<b>Localización</b>	Sala de las campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 96   Borde 8   Altura del bronce 71   Peso aproximado (en kilos)512 kg
<b>Fundidor</b>	MÚRUA
<b>Año fundición</b>	1939

<b>Descripción</b>	<p>En primer lugar cuenta con la siguiente inscripción en el tercio: "CASTELLOTE 1939 AÑO DE LA VICTORIA". En ella indica el nombre del pueblo y el año de fundición, además cuenta con una inscripción alusiva al final de la Guerra Civil (1937-1939). La presencia del nombre de la localidad en la campana fue muy común desde el final de la Guerra, debido a la destrucción durante en conflicto de miles de bronce y las dificultades para recuperar muchos de los retirados de los campanarios. Por este motivo, para evitar que se repitiesen los acontecimientos se generalizó la costumbre de indicar el pueblo para el que se fundían las campanas. En el medio está la marca de fábrica, elemento habitual entre las campanas industriales: "VIUDA DE MURUA / VITORIA".</p> <p>En el medio pie se encuentra la siguiente inscripción: "SANCTA MARIA AQUAE DEUM COLO FUGO DAEMONEM ANDRES GINES PARROCO AQUILINO BURGUES ALCALDE". La primera parte cuenta con una aclamación en latín a la Virgen del Agua, titular de la ermita y patrona del pueblo. Esta se podría traducir como: "SANTA MARIA ADORADA AGUA DE DIOS AHUYENTADORA DEL DEMONIO". La segunda parte indica el nombre del alcalde y del párroco del momento.</p>
<b>Fotos</b>	16
<b>Toques</b>	Repica y bandea automáticamente.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	Se encuentra en regular estado de conservación, instalada en uno de los vanos de la Sala de las Campanas. Está dotada de yugo de hierro y mecanizada con motor de bandeo continuo y electromazo monofásico. Cuenta con badajo atado y reforzado con cable de seguridad.
<b>Protección</b>	Protección genérica por encontrarse en un BIC.
<b>Propuestas</b>	El estado actual de la campana nada tiene que ver con la tradición local ni favorece su conservación, por lo que debería ser restaurada. En primer lugar el bronce debe ser limpiado por dentro y fuera, eliminando de este modo la pátina de suciedad que afecta su sonido. El yugo de hierro se debe cambiar por otro de madera, que imite el perfil tradicional local. Por otro lado la mecanización actual debería ser renovada, cambiando el motor de bandeo continuo por otro de impulsos, que permita tocar manualmente la campana e imite las formas de toque tradicionales.
<b>Autores de la documentación</b>	ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ i ENGRA, Toni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau
<b>Fecha</b>	19-09-2015

Información completa: [Ermita de la Virgen del Agua - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (23-06-2026)